

Szerkesztőség iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hova a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 37. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 »
Negyedévre ———— 6 »
Egy hóra ———— 2 »
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Csütörtök, február 14.

Két intőszó a viharból.

Budapest, 1901. február 13.

Bátian megengedhetjük az ellenzéknek azt az ártatlan örömet, hogy a marosvásárhelyi ügyben a vizsgálat eredménye iránt gyakrabban interpelláljon, kivált ha interpellációit az illő nyugodt alakban adja elő. „Sive properabis, sive retractabis”: sem siettetés, sem akadékoskodás nem fog azon változtatni, hogy idejekorán köztudomásra hozzák a teljes elfogulatlansággal kiderített eredményt. Azonban bizonynyal nem szerénytelenség tőlünk, ha örülünk annak az elégtételnek, hogy a kormány, legsajátabb kezdeményezéséből kifolyólag, ép úgy cselekedett, mint ahogy közvetlen e kínos ügy felmerülte után az egyedül korrekten cselekvést kifejtettük: nézettünk nem volt más, mint tárgyilagos végkövetkeztetések Széll Kálmán politikájának szellemi és erkölcsi szerkezetéből. Ez a politika adott neki hatalmat a vihar gyors lecsillapítására.

De most, hogy a viharok sem utóhangját, sem haragját hallani nem lehet, hogy a vihar végkép tovahúzódt, okos dolog lesz értelmet és érzelmet fogékonytá tenni két tanítás befogadására, melyeket ő hirdetett. Az egyik tanítás a választási előkészületeket illeti. Tiszta választásokért rajonganak és teljes joggal politikailag éretten nemzethez ezek az egyedül illő választások. Nem nehéz a kérdésre választ adni, mi zavarja és befolyásolja nagyobb mértékben a választás tisztaságát: vesztegetés vagy erőszak? Mind a kettő méltó egymáshoz, mind a kettőt egyformán kárthatni kell, mert úgy a vesztegetés, mint az erőszak megfojtja a választás valódi lényegét, mely az akarat szabadságában, a személyes meggyőződés szabad érvényesülésében van. Akit megfulasztottak, ha Tokaj borába fojtották is, csakugy meghalt mint akit agyonlőtték; és a megfélemlítés, a választás befolyásolása végett, semmivel sem tisztesebb, mint a pénzigéret ugyane célra.

Erkölcsei perverzítés tehát az, hogy azoknak, kik nem rendelkeznek elég pénzzel, szabadalmuk van erőszak alkalmazására s ezen felül a választás tisztaságának nevében még panaszkodnak is a vagyonszabak eljárása miatt. Ez is, amaz is megfélemlítés és nyomás és akinek a kopuja előtt mér es rovaroktól körülrajzott trágyadomb gőzölög, az ne szorítsa a szomszédját, hogy szarítsa ki az ajtaja előtt levő pocsolyát. Igen, a választókat politikailag függen, érdeklődésüket a köztigyeik iránt folyvást ébren kell tartani, de aki a választók szabad szavazatát akarja hallani, annak nem szabad őket örült szenvedélybe beleigaztatni, nem szabad szellemi szemeiket elvakítani, lelkiismeretüket elbolondítani és eltompítani. Mert így csinálják meg a véres kihágások előfeltételeit, melyekben többnyire ártatlanok esnek áldozatul s amely kihágások mindenképpen kizárják azt a meggyőződést, hogy tiszta választást tartani lehetne.

A második tanítás azonban talán még fontosabb. Mert az a veszedelmek könnyelmű előidézésétől óv, melyeket aztán a legjobb akarattal sem lehet száműzni többé. Az ellenzéken, mely ebben az ügyben monopoliumot arrogál magának nemzeti és jogi érzésére, oly heves hangokat ütöttek meg, alaptalanul vádló szavakat oly nagy számban ejtettek, hogy könnyen támadhatott volna melyekható elkeseredés a többség soraiban. A következőnek nagyobbodó elkedvetlenedésnek a pártok közt, az együttműködés megnehezítésének, az egymást megértés lehetetlenségének kellene lennie, mint az osztrák parlamentben, hol már szeretnének visszatérni a pártok, de most már a saját politikai multjuk foglyai. Ez a mult butította el a választási urnát is, mely a legválságosabb pillanatban a legfontosabb kérdésekre nem képes okos feleletet adni. Ide jutunk nekünk nem szabad és szerencsére nem is jutottunk, mert Széll Kálmán Horacius szavaival figyelmeztetett bennünket: „aequam servare mentem in rebus arduis,” figyelmeztetett a férfi legmagasabb feladatára, hogy a nyugodt ítéletet izgatott helyzetben őriztük meg és így ismét elhárította a parlamenti béke minden veszedelmét. Azt mondtuk: ismét, mert két év előtti mentő munkájára kell visszaemlékeznünk. De hát indokolt volt-e csak legkevésbé is, hogy az ellenzék ily vaskos, ily keserű vádakkal dobálódzott ez alkalomból? Mint már bebizonyult, nem volt indokolt. Tehát nagyon meg kellene fontolnia az ellenzéknek, vajjon oly felette összeegyeztethető-e a haza javával, hogy mindjárt a goromba tuskót adja, mert nem mindenki akar, ki el van telve jogos becsületérzéssel és ezért végre megünne a léha vádaskodásokat, szegyet szeggel fizetni. Es aztán nehezen lehet találni egy másik férfit, aki szellemi tehetsége és erkölcsi előnyei folytán viharlecsillapítóknak mintha csak ki lenne szemelve, — nehezen lehet találni egy második Széll Kálmánt, ki biztosan visszaadja a parlamentnek a belső békét és a hazának a sikeres jövőt. Ez a második tanítás. L. L.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az utolsó részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig utolsó részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Február 16. Zenekedvelő-egylet hangversenye a kaszinóban.

„ 18. Polgári bál.

— Városi tisztviselők öröme. A kereskedelmi miniszter előterjesztésére a minisztertanács megadta a rendezett tanácsú vár sok tisztviselőinek és alkalmazottainak a féláru vasuti menetjegyek váltására jogosító igazolványt, ami eddig csak az állam, a vármegyék és törvényhatósági joggal felruházott városok tisztviselőinek és alkalmazottainak adatott meg.

A „TORONTÁL” tárcája.

Milán

(† 1901. február 12.)

Meghalt Milán az exkirály,
Sok jót s rosszat mondanak róla,
Mikor aztán részére is
Ütött az utolsó óra:

Kibékülnek emlékével,
S őszinte szívből megszánták.
Az emberek jó szokása,
Hogy a holtakat nem bántják.

Ő is sokban hasonlított
Néhány királyi társához,
Hogyha nem is volt rossz máshoz,
Mindig legjobb volt magához.

A mulandó örömköre
O is sokkal többet adott.
Mint mennyivel országának,
S embertársinak tartozott.

Szeretett jól enni s inni,
A lányokat is szerette,
Kik őt haláira keresték
Azokat agyonlövette.

Közsorsunkat, a pusztulást
Éxfelése is elérte,
Jól fog esni a lelkének,
Ha majd imádkoznak érte.

Lauka Gusztav.

Az új házas.

— Tipus universalis. —

Először is hit alatt kijelentem, hogy ez a tárcsa sem Péterre, sem Pálra nem vonatkozik, csupán azokról a furfangos emberekről szól, a kik ezer ravaszszággal szétépní akarják Hymen rózsaláncát.

Az új házasokról beszélek.
Menyecskeké figyeljete!

Mikor a legény öregedni és kopaszodni kezd, vagy mikor hajfűrjei közé fehér fűmagot vet a haladó idő, elhatározta, hogy megházasodik.

— Nagysád, én szeretem magát; szeretem, mint a fülemile a hangyafőjét és ha nem lesz az enyém, beengrom a Fekete tengerbe, ahol legfeketebb!

A hölgy ránéz az epedő ifjura és eként válszol: Muki, maga nagy kujon, maga csalfa, maga csapodár, maga nem fog engem megbecsülni.

Erre Muki térdre omlik és égtelét tartván három ujját, megesküszik, hogy ő meg fogja becsülni öngyőségét, mint a szent fődre induló kereszties vitéz a mamájától kapott amulettet.

— De maga lump, kártyás, kikapós és csapodár lesz ezután is.

— Muki megfogadja, hogy ő sohasem fog inni egyebet, mint vizet és még a káposztalevet is szeszes itálnak tekinti, az ördögnek harminckét levelű bibliáját maglyán égeti el, mint Husz Jánost, a leányokra rá sem néz: otthon fog

ülni, remete lesz, a szerelem remetéje és tartja a gombolyagot az ő kedves kis feleségének igaz hűséggel s ha Isten is úgy akarja, rengeti a bölcsőt teljes odaadással.

Erre öngyőség megismogatja a Muki homlokát és így kiált fel: beszéljen a mamával.

A mama persze huzódzik, de végre is a papa közbeszól: add oda anyjuk, ugyis marad még itthon elég leány!

Es Muki pár hét múlva, egy láncszemmel az ujján, egy vastag arany karikagyűrűvel jelenik meg a hivatalban.

A cimborák között hire fut. A lapok közlik az eljegyzési hirt és pár nap alatt mindenki tudja, hogy: Muki, a derék Muki leházasodott.

Az asztaltársak összetörik a papucsvitéz sörös poharát, a székét kifelé fordítják a kávéház sarok asztalánál és a kasszatündér kitörli őt a jelenlevő névsorából.

Elkövetkezett az esküvő napja; a pap alaposan megáldja a Mukit és a menyasszonyt. Beszél nekik a házaseslet boldogságáról, örömeiről, a férj kötelességeiről, a hitvesi hűségről stb.

Es Muki könyezik a szép beszéd hallatára. Kezdődnek a mézes hetek. Az új párt nem látják az utcán. A kapukulcson rajta fekszik a menyecske és Muki boldog, mint egy tájbe fuladt légy.

Mulik az idő, telnek a napok. Muki szeretne egy kis levegőhöz jutni, már ki kilebben az utcára és sanda szemmel bebenéz a kávéháza ablakán, szive megdobban, mikor a keres-

— Az örökimádás templom javára Zsombolyán Foris Karola urnó ő nagysága és ifj. Csávossy Ignác ur vezetése mellett rendezett táncvigalom tiszta jövedelmeként 200 korona lett beszállítva, melynek köszönettel történt bevételezése után az eddigi gyűjtés 1431 kor. 76 fillerre szaporodott.

— Fegyelmi ügyek. Torontálvármegye közgazgatási bizottságának fegyelmi választmánya folyó hó 11-én és következő napján tartott ülésében első sorban tárgyalta Braun Vilmos pénzügyigazgató, Szabó Lajos és Tellmann Sándor pénzügyi titkárok és Thury Mihály pénzügyi számtanácsos fegyelmi ügyét, amelyekben a hozott határozatok, a fennálló szabályok értelmében, még nem lettek kihirdetve. Továbbá Martin János és Vörös József jegyző ügyében az eljárás be lett szüntetve; Müller Magdolna ernesztházi községi szülésnő hivatalvesztésre; Pászitsky Árpád stercsovai tanító fizetésének 10%-ával felíró pénzűrságra; Pavelka Mihály és társai 300 korona bírságra lettek ítélve. A nagyikindai városi tisztviselők fegyelmi ügye levétetett a napirendről; Weber Antal segédjegyző és Hoffmann János nagyikindai tanító ügyében az alispáni határozat jóváhagyatott; Wieme Ferenc ügyében új eljárás rendelkezett el az előbbi ítélet felrétételével; Reitter Lőrinc offizenicai igazgatótanító ügye a panasz visszavonása következtében be lett szüntetve; Rédl Ferenc tanító dorgálásra ítéltetett; Reich Issó dr. körorvos, valamint Czarina Szilárd fegyelmi ügyeire nézve kiegészítő vizsgálat rendelkezett el; Balog Dezső rendőrbiztos fegyelmi ügyében az I. fokú határozat helybenhagyatott; az idvori tanító dorgálásra ítéltetett.

— A nagybecskerei ev. ref. egyháztanács az egyházi tagok f. évi egyházi adóját a következő módon állapította meg: Zsiross Lajos, dr. Kiss János, Wattay örökösök 60—60 korona; Szathmáry Kálmán 50 korona; dr. Nagy Dezső, Hesse Ede, Menczer Lipót 40—40 korona; Benkovich Mihály 30 korona; Thury Mihály, Rigó István, Zsiross Mihály, Benedek Jenő, Alföldy Ede, Hegedűs János, Szilágyi Lajos, Réczey Gyula 20—20 korona; Szabó Lajos, Pákozdy István, Streitman Antal, Hegedűs Kálmán, Ország Péter, Balogh Károly 16—16 korona; Póthy Ferenc, Faur Kornélné, Kaszás Kálmán 12—12 korona; Fülep György, Dobos József, Császár József, Máthé Géza, Balogi Sándor, Török Ferenc, Oláh Elemér, Nemes Károly, Sándor József, Menczer Agosta, Nagy Ferenc, Végh Pál 10—10 korona; Varga István, Kiss György, Juhász Imre, Török Péter, Cseh Elek, Erdős Béla, Novák Károlyné, özv. Járosi Mihályné, özv. Somjay Sándorné, Szabó Odón, Neszedva Béla, Okos Sándor, Szöllőssy Károly 8—8 korona; Nánágy Elemér, id. Szabó Sándor, ifj. Szabó Sándor, Szentpéteri János, Harsányi Béla 6—6 korona; Kovács Antal, Nagy György Antal 5—5 korona; Kovács Lajos, Kemesi Lajos, Lukács Antal, Faragó Sándor, Nagy János, Nagy Aron, Váry Dezső, özv. Dózsa Mártonné, Kolosvári Sándor, Muraközi Béla, Czibus István, Bige Dénes,

Baranyi András, Veréb Györgyné, Koczó Sándor, Szabó Miklós, Szabó Györgyné, özv. Kiss Katalin, Szalóki Mihály, Márton István, özv. Sárics Anna, Varga József, Faragó Sándor, Orlik Károly, Mészáros Ferenc, Fésűs Imre, Fésűs József, Jovér Mihály, Balázs Albertin, Nagy Károly, Feketics Istvánné, Weinrich Vilmosné, Taxner Lajos, Péntes Mihály, Szabó Károlyné, Balogi Mihály, Kont Paula, Hertelendy Ferenc, Hertelendy János, Tóth Imre, Balázs György, Hausiaden Mátyásné, Kádár János, Kiss József, Petreca Mihály, Végh János, Uszó István, Bati Mihály, Fábrián Imre, Káplár Józsefné, Krecsu Tódor, Mester István, Nagy János, Répolti Endre, Losonczy Károly 4—4 korona. Cselédek, napszámások 2—2 korona. Ez közöltetik azzal, hogy ezen kivételek ellen még e hó 16-ig előterjesztéssel lehet élni az egyháztanácsnál, mely előterjesztések felülbírlása után fog e kivettelt adó a városi adóhiva talhoz bessedés végett áttétetni.

— Heti marhavásárok. Nagybecskereken tudvalevőleg rég idők óta fogva, január kezdetétől május végéig minden kedden heti marhavásárok szoktak lenni. Május hónapban tul ezek a heti marhavásárok valószínűleg azért maradtak el, mert a nagyobb munkaidő beálltával a környékbeli lakosság nem ért rá ezeket a különben látogatott heti vásárokat fölkeresni. Miután a II. József által 1784. szeptember 3-án kiadott szabadalomlelvel értelmében ezek a minden kedden tartandó heti állatvásárok az egész éven át tarthatók és városunk, mint forgalmi gócpont különösen alkalmas arra, hogy ezek a heti állatvásárok állandósítsassanak: már a folyó évben május hónapban tul, tehát az egész éven át mindig meg lesznek tartva az említett keddi állatvásárok. Az egész vármegye közönsége, különösen pedig a közelebb eső községek örömmel fognak erről értesülni; mert hiszen a szegény népnek alkalma lesz ez által állatait folyton és mindig értékesíteni, esetleg olyanokat vásárolhatni.

— Jótékonyág. Dr. Hollaender László, a részére a bíróság által mint esküdtnök kiutalt 36 koronából 10 koronát a nagybecskerei inségesek élelmezésére, 10 koronát a nagybecskerei jótékony négyeletnek, 10 koronát a létesítendő nagybecskerei árvaház alapja és 6 koronát a rabsegélyző-alap javára adományozott.

— Tréfás estély. A nagybecskerei polgári dalegylet f. hó 18-án (farsang hétfőn) az egyleti helyiségben táncal egybekötött tréfás estélyt rendez.

— Az Obrenovicsok magyarországi rokonai. Az Obrenovics-dinasztiát tudvalevőleg rokoni kötelekek szálai is sokszorosan fűzik hazánkhoz. Délmagyarország legelőkelőbb magnás családjai vérbeli rokonságban is állnak a szerb uralkodó házzal. Az atyafiság ott kezdődik, hogy Obrenovics Milos fejedelem leányait néhai Nikolics János (Fedor atya) és Baich Milos bárók vették nőül s így történt, hogy midőn Obrenovics Milos fiát, Mihály fejedelemet 1868-ban meggyilkolták, a mesés értékű vagyon e főúri család

sarjaira mint oldalági rokonokra szállott. Az örökösök azonban ekkor pusztán nagylelkűségéből egy igen tetemes részt a földi javakban ugyancsak szűkölködő ifju Milán királynak engedtek át. Végre magának Mihály fejedelemnek felesége magyar leány és pedig Hunyady László gróf nővére, Julia grófnő — mostani Arenberg hercegnő — volt. Ezen családi összeköttetés révén is érthető, hogy az Obrenovicsok mindenkor őszinte barátai voltak Magyarországnak.

— Hirtelen halál. Okos Sándor mozdonyvezető fiatal felesége ma délelőtt elhunyt apósa részére koporsót vásárolni járt a Bencze cégnél s mialatt a koporsóra alkudott, minden szó nélkül eszméletlenül összeesett az üzletben. A rögtön hivatott dr. Král intézkedésére a fiatal asszonyt lakására szállították, de alig értek vele haza, kiszemvedett. Szívvelhűdés érte az új menyecskét, akinek most már a maga részére is koporsó kell, csak hogy azt lesújtott férjének kell megvásárolni.

— A mostoha fiu. Gimpel János varjasi gazda másodsor is megöstyűlvén, e címen egy mostoha fiura is tett szert Szlávi Péter személyében. Mivel Gimpel csakugyan mostoha módra bánt el mostoha fiával, ez utóbbi bosszút forralt ellene és csak az alkalmat várta, hogy a sok szenvedett méltatlankodást megtorolja. A napokban sikos lévén az ut, a mostoha fiu meglökte Gimpelt, midőn az árok partján haladt. Gimpel elcsuszott, befordult a vízzel telt árokba, melynek jégtáblája beszakadt alatta és e közben lábszárcsontja eltört.

— A csavargó meséje. Tachler József óléci bírőhoz beállított a napokban Schaller Gyula écskai illetőségű csavargó és éjjeli szállást kért. A jósziú bíró megszánta az átfázott fiatal embert, meleg vacsorát, meleg szobát adott neki. Mikor kialudta magát a jövevény, azzal a mesével hozakodott elő házigazdájának, hogy Istvánvölgyre kellene mennie, ahová segédjegyzőnek választották meg, de bizony lábbelije olyan állapotban van, hogy kibujik belőle a lábujja. A gazda megszánta a bőbeszédű fiatal embert, leakasztotta a mestergerendán lógó vadonatúj csizmáját és oda kölcsönözte a segédjegyző urnak, akiről később bebizonyult, hogy főfoglalkozása a csavargás. A bíró most csak a csizmáját sajnálja.

— Egy filléres levelező lapok. A szegény, romantikus ánzikszok nem is sajtik, milyen veszedelmes konkurrensük támadt a népszerűségben. Mig az ánziksz divat lényegesen megdrágította a postai levelezést, addig egy ügyes közgazdasági ötlet arról gondoskodott, hogy a szegény, vagy az üzletberek fél krajcárért, mond: egy fillérért levelezhes enek a postán. Ezentul a tözsedékben ugyanis a rendes négy filléres levelezőlapokat egy fillérért meg lehet kapni. A kereskedelmi minisztérium ugyanis szerződést kötött egy vállalkozóval, amelynek értelmében ez a levelezőlapok felső és alsó szélére hirdetések vesz fel s ezeket a levelezőlapokat olcsóbban hozza forgalomba a közönség számára. A levelezőlapok belső területe az írásnak szánt hely marad, úgy, hogy a közönségnek, vagy az üzletbereknek, a kiknek vala-

mából a régi asztaltársak fülébe huzza a cigány azt a régi nótát:

Hogy engem egy asszony
Komendérogasson,
Olyan nincs a sifonérban!

Szomoruan ballag haza.

— Mi bajod kis uram? — kérde a menyecske.

— Semmi, semmi, csak a májám nyilalik a sok üléstől.

— Mustár papirosat reá!

De a Muki mája nem állja a medicinát. Lefekszik a pamlagra, rágyujt egy cigarettára és olyanokat ásit, mint csaldótt pelikán.

Pár hónap mulva már benyit a kávéház ajtaján és ravasz fu farrgal így szól: hé pincér! Nem volt itt Gyömrődi Marci ur?

Perze, hogy nem volt ott: de azért Muki letil a sarokba és rendel egy piccoló kapucinert. Ejnye, ejnye, hogy nem jön ez a Gyömrődi Marci! De jönnek helyette a régi jó barátok:

— Nini, a Muki, a kedves jó Muki! Hát te kiszabadultál a ketrecből?

Muki ravaszul mosolyog.

— Gyere, ülj le, igyál!

— Nem vagyok szomjas.

— Akkor ülj le velünk egy párthi kalaberre.

— Nincs nálam pénz.

A világról rá nem tudnak venni a gonosz-ságra; de azért odaül gibickedni. A régi, csata-edzett vitézből hitvány csaldós lesz. Sebaj!

As asszony nyugtalanodik. Már itt a vacsora ideje és Muki még nincs itthon. Végre nyolc óra felé haza jön.

Hol voltál te Kósza Gyurka?

Erre a Muki kitalál valami ügyes hazugságot. Dolgozta a restanciát, pusztította az aktákat. Szidja a vármegyét, a mely megöli a tiszt viselőt, mint a rossz gazda az igáslovát.

Az asszony is kifakad a vármegye ellen, de végre lecsillapul és vacsora közben oda nyújtja a kappan sarkantyuját kedves férjének, hogy gondoljanak valamit és törjék szét.

Muki a szerencsés, neki törik a sarkantyú taréja.

Az asszony pedig gyanakodva rázza a fejét: Muki te hazudtál!

De Muki ügyes, mint egy kigyó és kisiklik a gyanu hálójából.

Egy év mulva, midőn már kis Muki is van a háznál, a figyelmes családító csörgős babát visz haza az apróságnek és structollas kalapot a manuskának.

Az asszony örül Mivel háláljam meg ezt neked édes, kis uram?

— Mivel? Tudod mivel?

— Na szólj, beszélj!

— Adj nekem hetenkint egy napi ki menőt.

A kis menyecske elszomorodik, de végre is belegyeznek — a kalesp miatt: hanem kiköti, hogy csak a kaszinóba szabad menni és legkésőbb kilenc órára otthon kell lenni.

Ugyis lesz! Muki pár hétig a kaszinóban kártyázik; este a rendes időben hazamegy, semmi baj nincsen, mert Muki csak kaláberzett.

Egyszer azonban a láncát szétlépett tigris belemertül a nemzeti játékba és a ferblin elveszti a fél havi gázsit.

— Megyek utána! kiált fel nagy lelkesedéssel és a másik felélel harcol tovább.

Telik az idő; kilenc, tíz óra is elmulik; végre éjfélkor plüre vágódik Muki.

Most már se pénz, se vacsora, se becsület, se kapukulcs.

Barátaiktól kér kölcsön néhány forintot és elmegy a többiekkel a kocsmába halesztélyre.

A hal átkozott; ha másodsor a maga levében fűrésztik. Bort kíván a hitvány hüllő és bort kíván a bánatos Muki is.

A cigány és Muki koccint, mint hajdan a régi, jó világban.

Már a hajnal is derengeni kezd, mikor hazafelé indul. Cifrázza a lépést, mint egy balletmester: végre megáll a kapu előtt. De hiába áll ott, mert az be van zárva. Végre is a kerítésen kell átugrani: nehezen megy, de mégis sikerül.

Hallgatózik a hálószoza ajtaján. A kis Muki sir, acsarkodik odabenn; ketten is csititják, a mama, meg a nagymama.

Végre megszólal az egyik: csitt, hallgass te korhely; éppen olyan lump leszel, mint az apád!

Azután megszólal a nagymama: hadd el leányom, az édes apád és így kezdte, mint a te férjed; de az első alkalommal szigoruan fogtam és nem mert többé kiugrani a hámból.

Mikor ezt a beszédet hallja Muki, visszamászik a kerítésen és másnap délelben kerül haza, a mikor is kegyetlenül szidja a vármegyét, hogy még éjjel is dolgoztatja a tisztviselőit.

De az asszony nem a vármegyét szidja már, hanem Mukit. Lovassy Andor.

mely k
került
ennek
sen a
magától
feleivel
utába
árját
értesítés
azonkiv
került,
levelező
a dolog
ségről
lesz. A
szélein
legtávo
részébe
levelező
hogy a
Gábor
akarta
lemond
csinált
telmébe
a hird
lényi a
„anzike
ridég t
dicsősé
Simonyi
sitónk k
szét:

A
czrepak
műked
rendez.

szobájá
egy polg
haragból,

Me

gyon fur

kályhát,
szobába.

összekup
kettesbe

fejemet.
képen se

értelm
táncos
korona
8 1/2 óra

Du
ben eg
vizáth
sok a
bizony
sokára
bekülc
gyár,
ban mi

előbá
egy la
a rend

szere
mint s
csipő
a Ho
mind
jávár
folyás
szőlés
kitűn
influe
és 2
kaph
rozott
vagy
kérn

mely közlendőjük van, ezentul egy fillérbe fog kerülni az, a mi eddig négy fillér volt. Hogy ennek általában a postai forgalomra, de különösen a kereskedelemre nagy fontossága van, az magától értetődik. Ha pl. egy kereskedő üzletfeleivel azt akarja tudatni, hogy raktárát más utcába helyezte át, vagy a szezonnak valamely árúját különösen ajánlja, eddig minden egyes értesítése legalább két filléres postabélyegébe, azonkívül a levélpapíros és boríték költségébe került, tehát szintén 4 fillérbe, mint a közönséges levelezőlap. Most majd egy fillérbe. Miután pedig a dolog természeténél fogva nagyobb mennyiségről van szó, világos, hogy a különbözet óriási lesz. A hirdetőknél pedig, a kik a levelezőlap színein hirdetnek, az az előnyük van, hogy a legtávolabbi vidékre is, az ország minden részébe eljut hirdetése s minden egyes levelezőlap több kézen megy át. Erdős, hogy a genialis ötlet voltaképpen Baross Gábor eszméje volt, aki állami kezelésben akarta ezt megvalósítani, de hogy elhunyt, utódai lemondtak a kivételről, illetve egy vállalkozóval csináltatták azt meg. A vállalat a szerződés értelmében már a napokban forgalomba bocsátja a hirdetések levelező lapokat, a melyek egy filléres árúkkal fognak majd versenyezni a drága „anzikszokkal.” Így viaskodik a romantika a rideg üzleti szellemmel a népszerűség ragyogó dicsőségéért.

— Zártkörű társas-vacsora Felső-Muzslyán. Simonyi Lajos vendéglős — mint muzslyai tudósítónk közli — a következő meghívókat küldte szét:

Híradó és meghívó.

Közeledek a farsang vége,
Szent legyen közöttünk a béke,
Fel tehát barátok a csatára,
Gyerünk Simonyihoz vacsorára;
Lesz ott jó zene, bor és paprikás —
Hej, huj! a magyarnak úgy sem kell más.

A társas-vacsora e hó 16-án lesz.

— Tombola. Az orsz. vöröskereszt-egylet czepéjai fiókja f. évi február 23-án tombolával és műkedvelői előadással egybekötött táncmulatságot rendez.

— Szétollózott házastársak. A kapitányság egyik szobájába betolakodik egy nagy fekete köpenyeg, benne egy polgárember vacogtatja a fogát, a hidegtől-e vagy a haragtól, nem tudni.

Megáll a helyettes alkapitány előtt.

— Tekintetes ur, az asszonyomat panaszolom. Nagyon furcsát tett.

— Mit?

— Mindenestől elment; elvitte az ágyat, asztalt, kályhát, a legutolsó darab butort is. Amint benyitok a szobába, a négy kopasz falon kívül nem találok egyebet.

— Mikor egyesültek maguk?

— Három év előtt a — fotografusnál.

— Nem a pap előtt?

— Nem. Nem telt az esketésre. Ami kevés pénz összekuporgattunk, avval elmentünk a fotografushoz s kettesben levettük magunkat.

— Hát már most mit kíván?

— Tessék elrendelni, hogy az asszony ollózza le a fejemet. Nem akarok vele együtt maradni, még az arcképen sem.

— Mulatság Szerb Itteben. A szerb ittebei értelmiség az olvasókör helyiségében f. hó 16-án táncestélyt rendez. Belépti-díj: személyjegy 1 korona 20 fillér, családijegy 3 korona. Kezdeté 8¹/₂ órakor.

Durator által a cipőtalp minden 3—4 hétben egyszeri bekenéssel ötször oly tartós és vízátthatlan lesz. E kiváló hazai készítmény nagyon sok takarékos embernek szerez örömet és bizonyára kevés családnál fog hiányozni nem sokára. Ara 1 és 2 korona, postán 1 kr. 20 fillér beküldése után bérmentve küldi a Durator gyár, Budapest, Lipót körút 1/b. Kapható azonban mindenütt.

— Találatott. A folyó hó 12-iki színházi előadás után a 7. számú földszinti páholyban egy láncövet találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrségnél.

A Horgony-Pain-Expeller igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 32 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványkórúknál, minő: a kolera és hányóbas-folyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitünő házi-szer jó eredménytel használható az influenza ellen is és 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona árban a legtöbb gyógyszerárban kapható, de bevásárlás alkalmával mindig határozottan: „Richter-féle Horgony-Pain-Expeller” vagy „Richter-féle Horgony-Liniment” et tessék kérni és a „Horgony” védjegyre figyelni kell.

Irodalom.

* Mahdi. Minden vallás a földi bajok elmulását, jobbra fordulását tanítja és minden vallás vár egy megváltót, aki ujjíteremtse a világot s a bűnös emberi lelket. Aki megváltta a szegényeket nyomorúságukból, s világot gyújtson a dűledező kunyhók födéle alatt. Az iszlámnak ez a rég várt megváltója a mahdi. Ez a szó annyit jelent, mint „a jó utra vezérelt.” A benne való hit lelkesítette nem egy forradalomra az iszlám hiveit, kik akár dynastikus, akár társadalmi elforgatásukat a szó bűvös leplebe szokták takargatni, s a forradalmak vezérében rendszerint a mahdi lappangó rejtekező személyét keresték. Ő az a férfiú, akit Allah az idők betelével támaszt „a proféta ivadékaiból, ki a világot eltöltse jóval és igazsággal úgy, amint annakelőtte tele volt rosszal és igazságtalan sággal.” Van ebben valami nyoma a zsidó vallás Messiás-tanának, van egy lehellete a pársz legendának is, mely az idők végre várja Szóziásusz királyt, minden rossznak jóra fordítóját. Az iszlám országainak szomorú állapota következtében ez a hit annyira elterjedt a nép közt, hogy az utazók nem is Allah, hanem egyenesen a Mahdi népének látják őket s utirajzaikat a Mahdi országáról, a Mahdi földjéről nevezik el. Ez hát aztán hatalmas eszme, mely mindjobban terjed ma is s félős, hogy lappangó forradalmat készít elő az iszlám népei közt. Ez európai politika ma kénytelen ezzel az eszmével számot vetni, ez bizonyos. Ez eszméről s ennek népeiről, a Mahdi népeiről ír az iszlám világhírű tudósa, dr. Goldziher Ignác, egyetemi tanár egy igen jeles esszét a Nagy Képes Világtörténet most folyó IV. kötetében a 89—90. füzetben. Az egész nagy munka, mely 12 kötetből fog állni, a legkitünőbb szakemberek által készül s európai nivón áll. Szerkesztője Marczali Henrik, a nagyhirű egyetemi tanár és író. Az illusztrációk is kitünők, mind megvalóga árukra, mind reprodukciójukra nézve. Egy kötet ára díszkötésben 16 kor., egy füzeté 60 fill. Kapható részletfizetésre is minden könyvkereskedésben és a kiadó társulatnál: Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaság, Budapest, VIII, Üllői-ut 18.

* Edith. A „Legjobb Könyvek” című regény-tár újabb kötettel gyarapodott s V-ik évfolyamának 4 ik darabja is megjelent. Ezzel a kötet-tel Delpit Albert egyik regényének közlését kezdi meg a vállalat. A regénynek „Edith” a címe s két részre terjed. A most kiadott első részt mihamar követni fogja a második befejező kötet is s így az egész mű gyorsan a közönség kezébe jut. A francia író ebben a műben azt a kérdést veti föl, hogy kelle-e bűnhődni a fiúnak azért, mert anyja könnyelmű életet élt s mert vagyona ily forrásból ered? Azt, hogy Delpit Albert mily mesterileg s mily érdekfeszítően adja elő a szenzáció történetét s hogy mily drámai jeleneteket állít elő, talán mondani sem kell, mert hiszen az illető bravurosság ő tőle megszokott dolog. Annyi azonban bizonyos, hogy aki e kötetet a kezébe veszi és olvasni kezdi, mindaddig nem teszi le, míg annak utolsó lapját is át nem futotta. Es bajosan vártak még oly érdeklődéssel a befejező részre, mint most fognak várni azok, akik a most megjelent első kötetet átolvasták. A regény a Légrady testvérek kiadásában került a könyvpiacra s ára 50 kr. A Legjobb Könyvek minden egyes köteté ily áron kapható akár a kiadóhivatalban (Váci-körút 78.), akár pedig a könyves boltokban.

TAVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése február 14-én.

Budapest, február 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésében folytatták a földművelési tárca költségvetésének részletes tárgyalását.

A vizsabayózás tételénél Feszty Béla, Bolgár Ferenc és Ráttkay László szólaltak föl.

Darányi Ignác földművelési miniszter utal az ármentesítő társulatok nagy földadataira, melyeket az állam lehetőleg támogat.

Boda Vilmos, Szivák Imre és Molnár Jenő felszólalásai után a többi hátralévő tételeket megszavazták, amivel az egész tárca költségvetése letárgyalva lévén, elnök elfogadottnak jelentette ki a földművelési tárca költségvetését.

Szünet után hozzáfogtak a kultusz-tárca költségvetésének tárgyalásához.

A Reichsrathból.

Budapest, febr. 14. (A „Torontál” ered. távirata.) Bécsből sürgönyzik: A Reichsrath mai ülésében érdemlegesen tárgyalja Baerenreithernek tegnapi elfogadott sürgősségi indítványát.

Milán halálához.

Budapest, február 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Milán exkirály holttestét ma délelőtt a szerb követ, a külügyminiszter, a főudvarmester és a főudvarnagy képviselőinek jelenlétében identifkálták, azután a koporsót lezárták. Holnap reggel Karlócára szállítják.

A burok szabadságharca.

Budapest, febr. 14. (A „Torontál” eredeti táv.) Pretóriából sürgönyzik: Barington ezredes Naaujpornnál elfogott egy kis bur csapatot.

Pestis Délafrikában.

Budapest, február 14. (A „Torontál” ered. távirata.) Fokvárosi jelentések szerint ott több valóságos pestis eset fordult elő halálos kimenetellel. Az egész Délafrikában félelmesen szaporodnak a pestis és tífusz esetek, melyek különösen az angol katonák sorait tizedelik.

Zavargások Spanyolországban.

Budapest, febr. 14. (A „Torontál” eredeti távirata.) Madridból táviratozzák: A zavargások egyre tartanak. Ma a rendőrség a tömegre lött. Egy ember meghalt, számosan megsebesültek.

Madridban kihirdették az ostromállapotot.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. február 14.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilóg.	50 kilogr. ára		kilóg.	50 kilogr. ára		
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig	
Bánsági	ó	76	7.40	7.55	80	0.—	0.—
Tiszavidéki	„	76	7.40	7.55	80	7.80	7.90
Pestvidéki	„	76	7.30	7.40	80	7.70	7.80
Bácskai	„	76	7.50	7.60	80	0.—	0.—
Rozs	uj	elsőrendű	70—72		7.15	7.30	
„	„	másodrendű	—		7.—	7.05	
Árpa	„	takarmány	60—62		6.10	6.20	
„	„	égetni való	62—64		5.90	6.10	
„	„	sőrfőzésre való	64—66		0.—	0.—	
Zab	„	—	39—41		5.95	6.10	
Tengeri	ó	bánsági	—		0.—	0.—	
„	„	másnemű	—		5.75	5.95	

Határidő-üzlet.

Budapest, febr. 14. (A nagybecskereki Lloyd társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett a vételkedv is kielégítő volt. Az árak 2—5 fillérrel javultak, a mai határidő-üzlet jegyzései:

Buza ősze	7.53—7.54
„ tavaszra	7.71—7.72
Rozs ősze	7.39—7.40
Tengeri májusra	5.28—5.29
Zab ősze	6.40—6.41

KÖZGAZDASÁG.

Közgyűlések.

- Február 17. A „Nagykomlói Népbank, mint részvénytársaság” közgyűlése.
- „ 17. Az alibunári járási takarékpénztár, mint részvénytársaság közgyűlése.
- „ 17. A „Beodra-karlovai takaré- és előlegszövetkezet” közgyűlése.
- „ 17. A „Beodra-karlovai önszegélyző szövetkezet” közgyűlése.
- „ 22. A „Fényi takaré- és előlegzési szövetkezet” közgyűlése.
- „ 24. A torontái h. é. vasutak alkalmazottainak takaré- és előlegzési egylete, mint szövetkezet közgyűlése.
- „ 24. A nagybecskereki bönparosok szövetkezetének közgyűlése.
- „ 24. A kaszinó közgyűlése.
- „ 24. Torontáivármegye központi hitelszövetkezet, mint az Országos központi hitelszövetkezet tagja közgyűlése.
- Március 3. A „Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete” közgyűlése.
- „ 3. A nagybecskereki ipartestületi betegsegélyző pénztár közgyűlése.
- „ 8. Az alibunári járási hitelszövetkezet közgyűlése.

Dr. Brájjer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős: Mayer Rezső.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becsckerekre, illetve Nagy-Becsckerekéről.

Ervényes 1900. december hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
 Pancsováról: délelőtt 7 óra 53 p.; délután 6 óra 10 p.
 Temesvárról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
 Verseczről: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.
 Alibunárról: este 7 óra 22 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 7 p.; este 6 óra 48 p.

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolyára: reggel 8 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
 Pancsovára: reggel 8 óra 10 p.; délután 6 óra 30 p.
 Temesvárra: reggel 8 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
 Verseczre: reggel 8 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.
 Alibunárra: reggel 8 óra 55 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 4 óra 8 p.; délután 6 óra 16 p.

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 40 p.; este 7 óra 05 p.

Meghívó.

A „Nagybecskereki Kaszinó-társulat” 1901 évi február hó 24-én délelőtt 10 órakor a kaszinó nagytermében

rendes közgyűlést

tart, melyre a társulat tagjai tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Igazgatói jelentés 1900. évről.
2. Az 1900. évi számadás bemutatása.
3. A számvizsgáló-bizottság jelentése és ennek alapján a felmentvény megadása.
4. A könyvtárnok jelentése.
5. A tisztikar és választmány megválasztása.
6. A számvizsgáló-bizottság választása.
7. A vigalmi bizottság választása.
8. A könyvtári bizottság választása.
9. A választmány 1900. évi szeptember hó 21-én II. pont alatt hozott határozata elleni felelőbeadás.
10. Az 1901. évi költségvetés megállapítása.
11. Esetleges indítványok.

Szavits Sándor,
társulati jegyző.

Franz J. L.,
társulati igazgató.

Hirdetmény.

Van szerencsém a n. é. közönséget figyelmeztetni, hogy a mai napon ki-függesztett falragaszok, amelyek a nagybecskereki pincér-bált hirdetik, nem egyéb közönséges félrevezetésnél, mert ezt nem a nagybecskereki pincérek, hanem igenis egy három állás nélküli pincértársaságból álló rendezőségnek a kifundált eszméje.

Ennyit tartok szükségesnek a pincér-egylet érdekében a t. c. nagyközönséggel tudatni.

Tisztelettel

Bobek György

vendéglős,

mint a nagybecskereki pincér-egylet elnöke.

HIRDETÉSEK

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

Meghívó.

Az „Alibunári járási hitelszövetkezet” (korklátolt felelősséggel) 1901. évi márczius hó 8-án délelőtt 10 órakor tartja

III. évi rendes közgyűlést,

a melyre a szövetkezet tisztelt tagjait ezennel meghívja

Kajtár Jenő s. k., igazgató-elnök.

Tárgysorozat:

1. A mérleg-, veszteség- és nyereség számla előterjesztése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1900. üzleti évről s a felmentvény megadása fölötti határozathozatal.
3. A tiszta nyereség felosztása.
4. 6 igazgatósági tag választása.
5. Bizalmi férfiak választása.
6. Esetleges indítványok.

179—1.1

Jegyezve volt 1900. év végéig 2107 üzletrész 210.700 korona névértékben.

Vagyon.

Mérleg-számla.

Teher.

Főkvi lapsz.		Összeg		Főkvi lapsz.		Összeg	
		kor.	fill.			kor.	fill.
4	Leltár számla	833	—	1	Üzletrész-számla	103218	57
5	Váltó-számla	192121	—	19	Tartalékalap-számla	3025 94	
7	Alapítási költség-számla	200	—		1900. évben befolyt belépési díjak	283—	
9	Pénztár-számla	3268	—		10% javadalmazás	771 60	4080 54
23	Előleg-számla	40	—	30	Betét	79437	72
28	Osztrák magyar bank	210	—	11	Betétkamat-adó	188	72
31	Perköltség-számla	23	88	12	Átmeneti kamat az 1901. évre	2657	63
				24	Igazgatósági jutalék	771 60	
				27	Nyereségáthozat az 1899. évről	167 96	
				18	Tiszta nyereség	6173 14	7112 70
		196695	88			196695	88

Tartozik

Veszteség- és nyereség-számla.

Követel.

Főkvi lapsz.		Összeg		Főkvi lapsz.		Összeg	
		kor.	fill.			kor.	fill.
8	Üzleti költség és tisztviselői fizetés számla	2233	89	6	Váltókamat számla	13791	30
10	Betét kamat számla	3774	38	17	Késedelmi díj számla	647	14
11	Betét kamatadó számla	377	43				
22	Visszleszámitolási váltókamat számla	65	56				
29	Adók számla	270	84				
19	Tartalékalap 10% javadalmazása	771 60					
24	Igazgatósági jut. (10%)	771 60					
18	Tiszta nyereség	6173 14	7716 34				
		14438	44			14438	44

Alibunár, 1900. évi december hó 31-én.

Az igazgatóság:

Kajtár Jenő s. k., ig. elnök.
 Dr. Karsós Elemér s. k., vezérigazgató.
 Napholez Lajos s. k.
 Dr. Oláh Ignác s. k.
 Kaszapinóvits Dusan s. k.
 Muntean József s. k.
 Sekeschan Simon s. k.
 Oreschkovits Frigyes s. k.
 Krsztics György s. k.
 Jozsimov Antal s. k.
 Kernueh Adolf s. k.
 Bolianacz Máttyás s. k.
 Lalits Miaden s. k.
 A könyvelésért:
 Engels Fülöp s. k.
 Kracsunov Zaria s. k.

Jelen mérleg-, veszteség- és nyereség-számlát a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítva, teljesen megegyezőnek találtuk.

Alibunár, 1901. évi február hó 11-én.

A felügyelő-bizottság:

Kovács Gusztáv s. k., elnök.
 Pretzlik Ferencz s. k.
 Mijatov Ráda s. k.
 Sántha Gyula s. k.
 Knoll János s. k.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módsosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1900. évi december hó 1.-től.

Oda.		Nagy-Becskerek—Zsombolya.		Vissza.		Oda.		Nagy-Becskerek—Pancsova.		Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	1.	2.	1.	2.	104.	112.	102.	101.	111.	101.	111.	
I-III. osztály				I-III. osztály		I-III. osztály				I-III. osztály		I-III. osztály	
—	815	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	740	—	—	700	815	ind. Budapest-nyug.-pályaudv.(123.)	érk.	740	715	
—	1146	„ Szeged (123.)	érk.	406	—	—	147	1146	„ Szeged (123.)	érk.	406	1238	
—	126	ind. Nagy-Kikinda (122.)	érk.	254	—	—	470	126	ind. Nagy-Kikinda (122.)	érk.	254	1042	
355	450	ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.	900	722	—	810	63	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	753	610	
—	453	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	856	718	—	813	633	érk. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	ind.	749	605	
—	400	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	855	717	—	815	636	ind. N. Becskerek-Bp. (1. 7.)	érk.	748	569	
—	409	Y Nagy-Becskerek-Gytelep	↑	846	705	—	827	645	Y N.-Becskerek-Gyátelep	↑	739	547	
—	416	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	839	655	—	837	653	érk. Sándorudvar (1.)	ind.	732	536	
—	—	ind. Pancsova (2.)	érk.	1146	912	—	—	242	ind. Zsombolya (1.)	érk.	—	—	
—	417	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	838	654	—	—	248	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	
—	428	Lázárföld	↑	827	640	—	—	246	ind. Versecz (3.)	érk.	—	—	
—	434	*Pusztá-Kenderes	↑	820	630	—	—	515	ind. Sándorudvar (1.)	érk.	731	535	
—	441	*Lajosmajor	↑	814	622	—	—	842	Écska-Zsigmondfalva	↑	719	522	
—	453	Y Szárcsa	↑	804	608	—	—	984	Tomasovác	↑	653	452	
—	505	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	752	550	—	—	952	Torontál-Ozora	↑	634	421	
—	805	érk. Versecz (3.)	ind.	515	246	—	—	1017	érk. Antalfalva (5.)	ind.	611	351	
—	603	„ Számos (4.)	„	—	—	—	—	—	ind. Számos (5.)	érk.	—	485	
—	647	„ Antalfalva (5.) (Számoson át)	„	—	445	—	—	—	„ Alibunár (4.)	„	—	—	
—	953	„ Alibunár (4.)	„	—	320	—	—	—	„ Szécsány (4.)	„	—	530	
—	748	érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át) ind.	„	—	227	—	—	—	„ N.-Becskerek (1.) (Szécsányon át)	„	—	—	
—	—	ind. Versecz (3.)	érk.	—	927	—	—	—	ind. Temesvár-Jváros (6.) (Szécsányon át) ind.	„	—	—	
—	320	ind. Alibunár (4.)	érk.	953	—	—	—	—	ind. Antalfalva (5.)	érk.	609	347	
—	515	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	747	540	—	—	—	„ Torontál-Vásárhely	↑	600	337	
—	533	érk. Módsos (6.)	ind.	728	517	—	—	—	„ Czrepája	↑	543	314	
—	724	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	536	248	—	—	—	„ Ferenczhalom	↑	59	258	
—	—	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	900	—	—	—	Y Torontál-Almás	↑	518	243	
—	540	ind. Módsos (6.)	érk.	723	508	—	—	—	érk. Pancsova	ind.	505	227	
—	550	Fény	↑	714	456	—	—	—					
—	601	Párdány	↑	703	442	—	—	—					
—	613	Jánosföld	↑	651	428	—	—	—					
—	623	Ó-Telek	↑	642	417	—	—	—					
—	635	Óregfalva	↑	633	406	—	—	—					
—	645	Torontál-Ujvár	↑	622	354	—	—	—					
—	703	Csene	↑	609	339	—	—	—					
—	710	*Kurjácska.	↑	556	323	—	—	—					
—	717	Kécsa	↑	550	316	—	—	—					
—	725	Klári	↑	542	307	—	—	—					
—	738	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	528	251	—	—	—					
—	740	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	526	249	—	—	—					
—	746	érk. Zsombolya (7.)	ind.	520	242	—	—	—					
—	953	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—	—	—					
—	125 700	„ Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	„	700	815	—	—	—					
—	149	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—	—					

Oda.		Szécsány—Alibunár.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	302.	312.	311.	311.
I-III. osztály				I-III. osztály	
—	355	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	722	—
—	514	„ Zsombolya (1.)	„	945	—
—	536	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	„	900	—
—	515	ind. Versecz (3.)	érk.	927	—
520	752	ind. Szécsány (1. 3.)	érk.	530	—
528	800	„ Csott (3.)	érk.	523	—
534	806	Y Bóka megállóhely	↑	515	—
551	824	Jarkovác	↑	500	—
603	836	érk. Számos (5.)	ind.	445	—
—	—	ind. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	érk.	227	—
—	—	„ Antalfalva (5.)	„	366	—
—	—	ind. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	érk.	—	—
—	—	érk. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	ind.	—	—
—	647	„ Antalfalva (5.)	„	—	—
—	746	érk. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	ind.	—	—
—	848	ind. Számos (5.)	érk.	430	—
—	859	Dobricza	↑	415	—
—	907	Ferdinándfalva	↑	406	—
—	919	Ilánca	↑	353	—
—	929	Kevi-Szöllös	↑	341	—
—	947	Uj-Alibunár	↑	326	—
—	953	érk. Alibunár	ind.	320	—
—	—	érk. Versecz (128.)	ind.	—	—
—	1218	érk. Temes-Kubin (128.)	ind.	—	—

Keskenyvágányú vonal.

Oda.		Nagy-Becskerek-Bégapart—Zsombolya.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	512.	514.	511.	513.
I-III. osztály				I-III. osztály	
—	408	ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	érk.	807	648
—	412	Német-utca	↑	804	645
—	416	Ferencz-József-tér	↑	800	640
—	420	Korona-szálloda	↑	756	636
—	424	Temesvári-utca	↑	752	632
—	430	Nagy-Becskerek-Vámház.	↑	748	628
—	448	*Klekk megállóhely	↑	727	608
—	452	Klekk	↑	723	604
—	513	Katalinfalva	↑	706	584
—	518	*Katalinfalva megállóhely	↑	701	585
—	520	Béga-Szent-György.	↑	652	524
—	547	Itvarnok-Rogendorf	↑	634	506
—	613	Csösztelek	↑	617	448
—	625	*Pálmajor	↑	600	430
—	634	*Jánosmajor	↑	551	422
—	662	Magyar-Czernya.	↑	533	405
—	657	*Karolinamajor	↑	527	351
—	703	*Leonamajor	↑	520	344
—	722	Német-Czernya	↑	501	326
—	728	*Juliamajor	↑	453	319
—	748	érk. Uj-Zsombolya (1.)	ind.	435	259
—	754	ind. Uj Zsombolya (1.)	érk.	434	256
—	802	érk. Zsombolya (1.)	ind.	426	248
—	953	érk. Szeged (123.)	„	147	1146
—	125 700	„ Budapest ny. pályaudvar (123.)	„	700	815
—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153

Oda.		Szécsány—Versecz.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	202.	212.	201.	211.
I-III. osztály				I-III. osztály	
—	355	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	900	722
—	445	„ Számos (4.)	„	836	—
—	356	„ Antalfalva (5.)	„	—	—
—	227	„ Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át)	„	—	—
—	320	„ Alibunár (4.)	„	953	—
—	248	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	„	—	900
—	242	ind. Zsombolya (1.)	érk.	—	945
—	545	ind. Szécsány (1. 4.)	érk.	732	520
—	552	Y Csott (4.)	↑	725	513
—	577	érk. Bóka	ind.	718	507
—	—	érk. Zsebely (126.)	ind.	—	255
—	255	ind. Zsebely (126.)	érk.	1287	717
—	600	ind. Bóka	érk.	716	505
—	616	Kanak	↑	700	449
—	625	Ó-Lécz	↑	652	439
—	689	Szébenfalva R.-Istvánvölgy	↑	643	429
—	648	Györgyháza	↑	630	409
—	702	Uj-Zichyfalva	↑	618	355
—	717	Nagy-Margita	↑	607	242
—	726	Laudontanya	↑	557	331
—	732	*Szivattyutelep	↑	549	321
—	743	Bethlentanya	↑	539	311
—	751	*Temes-Paulis	↑	530	301
—	801	Y Verseczrét	↑	523	254
—	805	érk. Versecz	ind.	515	246
—	129	érk. Temesvár-Józsefváros (124.)	ind.	—	—
—	740	„ Budapest-nyug.-pályaudv.(123.)	„	—	—
—	954	„ Bázias (124.)	„	325	955
—	—	„ Gattaja (127.)	„	—	—
—	—	„ Buziás-fürdő (133.)	„	—	—
—	—	„ Lugos (133.)	„	—	—
—	—	„ Maros-Illye (133.)	„	—	—
—	—	érk. Temes-Kubin (128.)	ind.	—	—

Oda.		Számos—Antalfalva.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	402.	401.	401.	401.
I-III. osztály				I-III. osztály	
—	355	ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	722	—
—	—	„ Versecz (3.)	„	927	—
—	—	„ Temesvár-Józsefváros (6.)	„	900	—
—	608	ind. Zsombolya (1.)	érk.	945	—
—	631	Y Lajosfalva	↑	416	—
—	647	érk. Antalfalva	ind.	356	—
—	748	érk. Pancsova (2.)	ind.	227	—
—	—	érk. Nagy-Becskerek (2.)	ind.	—	—

Oda.		Módsos—Temesvár-Józsefváros.		Vissza.	
Sz.-v.	V.-v.	602.	614.	601.	613.
I-III. osztály				I-III. osztály	
—	—	242	ind. Zsombolya (1.)	érk.	945
—	—	450	„ Nagy-Becskerek (1.)	„	722
—	—	227	„ Pancsova (2.) (Antalfalván át)	„	—
—	—	356			

MEGHÍVÁS

Az 1898: XXIII. t. c. alapján alakult Orsz. Közp. Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó Torontálvármegyei központi hitelszövetkezet, mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagjának mai napon kitzűzött

rendes közgyűlése

határozatképes nem lévén, az a vármegye-ház nagytermében folyó évi február hó 24-ik napján d. e. 10 órakor fog megtartani.

Erre a szövetkezet tagjai oly észrevétellel hivatnak meg, hogy az a megjelent tagok számára való tekintet nélkül határozatképes leend.

NAPIREND.

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottságnak a múlt év üzleteredményéről szóló jelentései.

2. A mérleg megállapítása, a tiszta jövedelemről való rendelkezés.

3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.

4. Két igazgatósági tag és egy felügyelő-bizottsági tag választása.

5. Esetleges indítványok.

Kelt Nagybecskerekén, 1901. február hó 10-én.

178-1.1

Az igazgatóság.

Tanoncz.

Jó házból való, legalább egy két középiskolát végzett fiú felvétetik a PLEITZ FER PÁL könyvnyomdába. 115-x.10

Torontálvármegye török-kanizsai járás főszolgabírája.

1876. V. sz. 1901.

172-3.3

Pályázati hirdetés.

Torontálvármegye török-kanizsai járásához tartozó Torontál-Józseffalva községben üresedésben levő s 1000 korona javadalmazással egybekötött segédjegyzői állás betöltése céljából ezennel pályázatot hirdetvén; felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, miszerint a jegyzői képesítettség és eddigi alkalmazásukra vonatkozó felszerelt folyamodványukat hozzám folyó évi március hó 15-ig be nyujtsák.

Török-Kanizsán, 1901. évi február hó 10-én.

Tallian Emil,

főszolgabíró.

Torontálvármegye alispánjától.

5515. szám 1901.

176-3.2

Pályázati hirdetés.

Nagybecskerek rendezett tanácsu városánál üresedésben lévő évi 1200 korona fizetés és 240 korona lakpénzzel javadalmazott számtiszt, nemkülönben a választás folyamán esetleg üresedésbe jövő állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom az ezen állásokra pályázni óhajtókat, hogy az 1883. évi I t. c. értelmében minősítésüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám folyó évi február hó 8-ig nyujtsák be.

Nagybecskerekén, 1901. évi február hó 4-én.

Dr. Dellimanics,
alispán.

Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz SZALON-KŐSZÉN

a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból.

Legjobb LÉGSZESZ-KOAKS.

Kaphatók:

KURLÄNDER IMRE

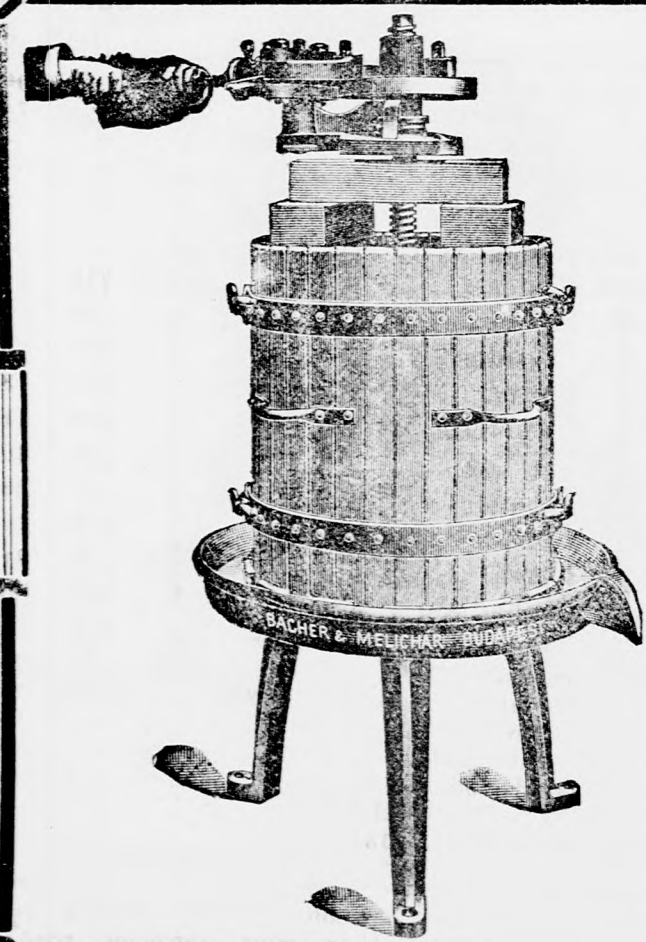
fakereskedőnél

10-23.19

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.

Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/11. — Telefon 35. sz.

A KURLÄNDER UDVARBAN néhány modern stílusú tűzifai készlet kiadó.



Gazdasági gépekből

állandó nagy raktáromat ajánlom a t. c. gazdaközönség figyelmébe.

A tavaszi idényre ajánlom az elismert „Bächer“-féle egytetemes acél-ekéket és talajmivelő eszközöket.

A jelenkor legjobb és legtekélyesebb Melichár-féle „Unicum Drill“ sorbavető-gépeket, tengeri-és répakapálókat, szénagyújtó-gépeket, „Johnston“ eredeti amerikai fűkaszálokat, marokrakó és kéveket arató-gépeit, Nicholson-féle elsőrendű gyártmányú gőzcséplő-gépeket és kazánokat.

Képviselet Mayer-féle benzín-, petroleum-, gázmotorokban és eszélőgépekben.

Előnyös fizetési feltételek és olcsó árak mellett.

Feltűnést keltő találmány! Barmely törött vas-géppontványnek összeforrasztását elvállalom és azért teljes szavatosságot vállalok; ezen összeforrasztást a bevált „FERROFIX“ felhasználásával eszközölöm.

Felvilágosítással készséggel szolgálok

186-100.

Telefon 70. szám.

Eckstein Vilmos

Nagybecskerekén (Dr. Linyásky-féle ház).

Keresek egy régi négyajtós pénzszekrényt, egy régi kétajtós szekrényt és két használt fekvő-járgányt.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskerekén.

143/l. szám. 1901.

180-3.1

Hirdetmény.

A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur 3 Nagyméltósága az 1900. évi 64.916. számú rendeletével a nagybecskereki posta-és távirtda-épület átalakítását 53.806 korona 40 fillér önköltséggel engedélyezte.

A fentemlített munka kivitelének biztosítása céljából az 1901. évi február hó 23-ik napjának d. e. 10 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat (az ajánlati költségvetéssel együtt) a kitzűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlatokhoz az általános feltételekben előírt, a vállalati költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés összege) 5%-ának megfelelő bánatpénz (vagy a bánatpénznek az állampénztárnál [adóhivatalok, vámhivatalok, sóhivatalok stb.] történt letétét igazoló pénztári nyugta) esatoljandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az ajánlatok a különböző munkanemek szerint külön-külön teendők és pedig az alábbi csoportosítás szerint:

1. Bontási-, föld-, kőműves-, elhelyezési-, cserepező és járda-munkálatok.
2. Burkolati munkálatok.
3. Vasneműek szállítása.
4. Acsmunkák. Bádógus munka.
6. Asztalos-, lakatos-, mázoló-, üveges- és kárpitos-munkálatok.
7. Szobafestő munka.
8. Kályhák szállítása és végül 9. Árnyékszék berendezése.

Az ajánlati költségvetés nyomtatványa ivenként 50 fillérért az államépítészeti hivatalnál megszerezhető.

Nagybecskerekén 1901. évi február hó 4-én.

Magy. kir. államépítészeti hivatal.

Fau,
kir. főmérnök.

3664. sz. F. V.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy Vaskoh-Barest állomáson folyó évi február hó 26-án d. u. 2 órakor 15.000 korona értékű kézbesíthetetlen 20603 kg. súlyu teljesen új és használatlan márvány fűrészes géprez (vasból) küldemény elárverésre kerül, mely árveréshez a t. c. ezennel meghívatik.

Budapest, 1901. évi február hó 1-én.

Az igazgatóság.

Szerkesztő

Nagy

Zápolya-

hová a lap minden kö-

Kiadó

Pleitz Fer.

Nagybecskere-

hová a hird-

sek és a lap-

natkozó felsz-

Tel.

Nagybe-

© T

királyr.

készülne

igazságo-

távol leg

a befek-

becsmér-

működés-

lekvései.

zavaros

emelő há-

vőset dic-

rügyeket

nak ki-

jában.

Hog

land vo-

ismerni

korlati p-

persze m-

megjegyz-

tánál for-

előtte; h-

barátai

tén sajná

Hog

suk, len

magas i-

ramentu-

gas inte-

állt a te-

művelte

kimagas

lött és

tempera-

telései i-

intellig-

fordult,

vagyak

egyenis-

A „T

Ma

zűmmög-

lepke

fényny

A z

káltak s

piros a

Me

rózsát

rel sziv

A

—

—

—

Ea

Ka

orcáika

Ea

szótlanu

—

itt van

látni és

boldogs

sz enye

A

nak és

keblén

M

zűmmög-

lepke

fényny